

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat

Jegyzőkönyv Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2014. május 15-én tartott munkaterv szerinti üléséről

Jelen vannak: Árvay Attila, Braun Istvánné, Tóth Lászlóné, a képviselő-testület tagjai

Meghívottak: Dr. Sável Katalin aljegyző

Árvay Attila elnök köszönti az ülésen megjelenteket és megállapítja, hogy a négy fő képviselőből 3 fő jelen van. Májer István igazoltan van távol. A testület határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Braun Istvánné legyen, amivel a képviselőtestület 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett egyhangúlag egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

68/2014.(V.15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. május 15-ei munkaterv szerinti üléséről készülő jegyzőkönyvének hitelesítőjévé Braun Istvánné képviselőt választja meg.

Árvay Attila elnök javaslatot tesz az ülés napirendi pontjaira, amely megegyezik a meghívóban közöltekkel.

Meghívó, javasolt napirend:

MEGHÍVÓ
Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2014. május 15-én (csütörtökön) 10.00 órától
a szerencsi Polgármesteri Hivatal aljegyzői irodájában
TARTJA MUNKATERV SZERINTI ÜLÉSÉT,
melyre
tisztelettel meghívom.

Napirend:

1. **Tájékoztató a VI. Regionális Német Nemzetiségi Találkozó előkészületeiről**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
2. **2014. évi munkaterv felülvizsgálata**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
3. **Tájékoztató a Bethlen Gábor Alaphoz benyújtott pályázat eredményéről.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
4. **Részvétel a sajszentpéteri sváb délutánon.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
5. **Részvétel a nyugdíjas klub jubileumi ünnepségén.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök

6. **Együttműködés aláírása a görög katolikus egyházközséggel.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
7. **Részvétel a gávavencsellői sváb forgatagon.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
8. **Sikeres német nyelvvizsgák költségének részbeni átvállalása.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
9. **Részvétel a sárospataki német önkormányzat kiállítás-megnyitóján.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
10. **Pályázat benyújtása a B.-A.-Z. Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzathoz.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
11. **Pályázat benyújtása a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülethez.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

69/2014.(V.15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: napirend elfogadása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. május 15-ei munkaterv szerinti ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Tájékoztató a VI. Regionális Német Nemzetiségi Találkozó előkészületeiről**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
2. **2014. évi munkaterv felülvizsgálata**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
3. **Tájékoztató a Bethlen Gábor Alaphoz benyújtott pályázat eredményéről.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
4. **Részvétel a sajoszentpéteri sváb délutánon.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
5. **Részvétel a nyugdíjas klub jubileumi ünnepségén.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
6. **Együttműködés aláírása a görög katolikus egyházközséggel.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
7. **Részvétel a gávavencsellői sváb forgatagon.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök

8. Sikeres német nyelvvizsgák költségének részbeni átvállalása.

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

9. Részvétel a sárospataki német önkormányzat kiállítás-megnyitóján.

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

10. Pályázat benyújtása a B.-A.-Z. Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzathoz.

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

11. Pályázat benyújtása a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülethez.

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

1. Tájékoztató a VI. Regionális Német Nemzetiségi Találkozó előkészületeiről.

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Az idei esztendőben Szerencs lesz a helyszíne a VI. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválnak, ami Nemzetközi Sváb Találkozóval egészül ki.

A fesztivál szervezője a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat, társrendezőként a Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Szerencs Német Nemzetiségi Közösségéért Alapítvány működik közre a program megvalósításában.

A program megvalósítására a területi önkormányzat sikeres pályázatot nyújtott be az Emberi Erőforrások Minisztériumához, aminek eredményeként 300 ezer forint támogatás áll rendelkezésre.

Az alapítvánnyal közösen önkormányzatunk is több támogatási igényt adott be különböző cégekhez, amelyek eredménye még nem ismert.

A programot a Szerencsi Csokoládé Fesztivál keretében rendezzük meg augusztus 23-án a Rákóczi-várban. A csokoládéfesztivál szervezője a Szerencsi Művelődési Központ ugyancsak pályázatot nyújtott be a program megvalósítására, aminek része a nemzetiségi találkozó. Ennek a pályázatnak az eredménye szintén nem ismert.

A nemzetiségi fesztivál és találkozó részletes programjának a kidolgozása az elkövetkező hetekben történik.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a fesztivál előkészületeiről szóló tájékoztatót a határozati-javaslatban foglaltak szerint megtárgyalni és elfogadni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök kiemeli, hogy az idei esztendőben Szerencs lesz a helyszíne a VI. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválnak, ami Nemzetközi Sváb Találkozóval egészül ki.

A fesztivál szervezője a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat, társrendezőként a Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Szerencs Német Nemzetiségi Közösségéért Alapítvány működik közre a program megvalósításában.

A program megvalósítására a területi önkormányzat sikeres pályázatot nyújtott be az Emberi Erőforrások Minisztériumához, aminek eredményeként 300 ezer forint támogatás áll rendelkezésre.

Az alapítvánnyal közösen a nemzetiségi önkormányzat is több támogatási igényt adott be különböző cégekhez, amelyek eredménye még nem ismert.

A programot a Szerencsi Csokoládé Fesztivál keretében rendezik meg augusztus 23-án a Rákóczi-várban. A csokoládéfesztivál szervezője a Szerencsi Művelődési Központ ugyancsak pályázatot nyújtott be a program megvalósítására, aminek része a nemzetiségi találkozó. Ennek a pályázatnak az eredménye szintén nem ismert.

A nemzetiségi fesztivál és találkozó részletes programjának a kidolgozása az elkövetkező hetekben történik.

Tóth Lászlóné képviselő fontosnak tartotta, hogy minél több támogatót szerezzenek a fesztiválnak. Az önkormányzatnak tartalékolnia kell a pénzügyi forrásait, hiszen a november 25-ei málenkij robot ünnepségre még nem áll rendelkezésre pályázati pénz.

Braun Istvánné elnök-helyettes szerint jó, hogy megfelelő összeg áll rendelkezésre a költségvetésükben a színvonalas fesztiválrendezéshez, ami biztonságot jelent. Ugyanakkor egyetértett az előtte szóló képviselővel.

Árvay Attila képviselő hozzátette: az emlékműállítás és –avatás pénzügyi háttérének a megteremtése folyamatban van, reményei szerint kellő támogatásra sikerül majd szert tenni. Ehhez azonban még sokat kell dolgozniuk az elkövetkező időszakban is.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

Döntési javaslat:

Tárgy: Tájékoztató a VI. Regionális Német Nemzetiségi Találkozó előkészületeiről

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a VI. Regionális Német Nemzetiségi Találkozó előkészületeiről szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület örömmel nyugtázza az elnyert pályázati összegeket és felhatalmazza az elnököt, hogy a program sikeres megrendezéséhez további támogatási kérelmeket nyújtson be a térségben működő cégekhez, vállalkozásokhoz.

A képviselőtestület a biztos anyagi háttér biztosítása érdekében 500 ezer forintot különít el a fesztiválszervezésre a 2014. éves költségvetésében azzal, hogy a megvalósítás során törekedni kell a program külső forrásokból történő megvalósítására.

Határidő: 2014. augusztus 23.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület **3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás** mellett egyhangúlag az alábbi döntést hozza:

70/2014. (V. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Tájékoztató a VI. Regionális Német Nemzetiségi Találkozó előkészületeiről

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a VI. Regionális Német Nemzetiségi Találkozó előkészületeiről szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület örömmel nyugtázza az elnyert pályázati összegeket és felhatalmazza az elnököt, hogy a program sikeres megrendezéséhez további támogatási kérelmeket nyújtson be a térségben működő cégekhez, vállalkozásokhoz.

A képviselőtestület a biztos anyagi háttér biztosítása érdekében 500 ezer forintot különít el a fesztiválszervezésre a 2014. éves költségvetésében azzal, hogy a megvalósítás során törekedni kell a program külső forrásokból történő megvalósítására.

Határidő: 2014. augusztus 23.

Felelős: Árvay Attila elnök

2. A 2014. évi munkaterv felülvizsgálata.

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk 2014. január 29-ei ülésén fogadta el a 2014. évi munkatervét, amit 2014. árpilis 3-án módosítottunk.

A módosított munkatervet áttekintve azt javaslom a képviselőtestületnek, hogy azt további változtatások nélkül hagyjuk jóvá.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a munkaterv felülvizsgálatáról szóló határozati javaslatot az előterjesztésben foglaltak szerint megtárgyalni és elfogadni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy az önkormányzat 2014. január 29-ei ülésén fogadta el a 2014. évi munkatervét, amit 2014. árpilis 3-án módosítottak. A módosított munkatervet áttekintve azt javasolja a képviselőtestületnek, hogy azt további változtatások nélkül hagyják jóvá. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

Döntési javaslat:

Tárgy: A 2014. évi munkaterv felülvizsgálata

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2014. évi munkatervét felülvizsgálta.

A képviselő-testület a munkatervet változatlan tartalommal jóváhagyja.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület **3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás** mellett egyhangúlag az alábbi döntést hozza:

71/2014. (V. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: A 2014. évi munkaterv felülvizsgálata

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2014. évi munkatervét felülvizsgálta.

A képviselő-testület a munkatervet változatlan tartalommal jóváhagyja.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

3. Tájékoztató a Bethlen Gábor Alaphoz benyújtott pályázat eredményéről.

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk a 20/2014. (II. 12.) NNÖ határozatában hozott döntést arról, hogy a 2014 novemberében Szerencsen megrendezésre kerülő Kárpát-medencei málenkij robot emlékkonferencia megrendezéséhez szükséges pénzügyi háttér biztosítása érdekében pályázatot nyújtunk be a Bethlen Gábor Alaphoz. Az igényelt támogatás összege 2 millió 332 ezer 490 forint volt. A támogatási kérelem benyújtása a 2014. február 17-ei beadási határidőre megtörtént.

Hiánypótlásra önkormányzatunkat nem szólították fel és idő közben megérkezett a tájékoztatás, hogy a bíráló bizottság döntése alapján önkormányzatunk 300 ezer forint támogatásban részesült.

Ennek megfelelően módosítani kell a pályázat költségigényét, ami után megtörténhet a támogatási szerződés aláírása, ami alapfeltétele az utalásnak. A pályázat előfinanszírozásos, így a 300 ezer forint a program előtt megérkezik majd az önkormányzat számlájára.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a pályázat eredményéről szóló tájékoztatót a határozati-javaslatban foglaltak szerint megtárgyalni és elfogadni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy az önkormányzat a 20/2014. (II. 12.) NNÖ határozatában hozott döntést arról, hogy a 2014 novemberében Szerencsen megrendezésre kerülő Kárpát-medencei málenkij robot emlékkonferencia megrendezéséhez szükséges pénzügyi háttér biztosítása érdekében pályázatot nyújtanak be a Bethlen Gábor Alaphoz. Az igényelt támogatás összege 2 millió 332 ezer 490 forint volt. A támogatási kérelem benyújtása a 2014. február 17-ei beadási határidőre megtörtént.

Hiánypótlásra önkormányzatunkat nem szólították fel és idő közben megérkezett a tájékoztatás, hogy a bíráló bizottság döntése alapján az önkormányzat 300 ezer forint támogatásban részesült.

Ennek megfelelően módosítani kell a pályázat költségigényét, ami után megtörténhet a támogatási szerződés aláírása, ami alapfeltétele az utalásnak. A pályázat előfinanszírozásos, így a 300 ezer forint a program előtt megérkezik majd az önkormányzat számlájára.

Braun Istvánné elnök-helyettes szerint komoly eredmény, hogy a magyarság összetartozásának erősítését segítő alaptól sikerült a málenkij robot megemlékezésre támogatást elnyerniük.

Árvay Attila elnök: miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

Döntési javaslat:

Tárgy: Tájékoztató a Bethlen Gábor Alaphoz benyújtott pályázat eredményéről.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a Bethlen Gábor Alaphoz benyújtott pályázat eredményéről szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület örömmel nyugtázza a bíráló bizottság döntését, miszerint az alap a 2014 novemberében Szerencsen megrendezésre kerülő Kárpát-medencei málenkij robot emlékkonferencia megrendezéséhez 300 ezer forintot biztosít.

A képviselőtestület felhívja a figyelmet a pályázat pénzügyi részének határidőre történő módosítására és egyben felhatalmazást ad a támogatási szerződés aláírására, az elnyert összeg szabályszerű felhasználására.

Határidő: 2014. november 30.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület **3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás** mellett egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

72/2014. (V. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Tájékoztató a Bethlen Gábor Alaphoz benyújtott pályázat eredményéről.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a Bethlen Gábor Alaphoz benyújtott pályázat eredményéről szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület örömmel nyugtázza a bíráló bizottság döntését, miszerint az alap a 2014 novemberében Szerencsen megrendezésre kerülő Kárpát-medencei málenkij robot emlékkonferencia megrendezéséhez 300 ezer forintot biztosít.

A képviselőtestület felhívja a figyelmet a pályázat pénzügyi részének határidőre történő módosítására és egyben felhatalmazást ad a támogatási szerződés aláírására, az elnyert összeg szabályszerű felhasználására.

Határidő: 2014. november 30.

Felelős: Árvay Attila elnök

4. Részvétel a sajoszentpéteri sváb délutánon.

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Sajoszentpéter Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és Sajoszentpéter Város Önkormányzata 2014. május 31-én sváb délutánt szervez, amelyre önkormányzatunk meghívást kapott.

A programban sváb kulturális műsor és a magyarországi németek gasztronómiai bemutatója szerepel. Azt javaslom, hogy önkormányzatunk testületileg képviseltesse magát a hagyományörző eseményen.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a sajoszentpéteri sváb délutánon való részvételtől szóló előterjesztést a határozati-javaslatban foglaltak szerint megtárgyalni és elfogadni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy Sajoszentpéter Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és Sajoszentpéter Város Önkormányzata 2014. május 31-én sváb délutánt szervez, amelyre az önkormányzat meghívást kapott. A programban sváb kulturális műsor és a magyarországi németek gasztronómiai bemutatója szerepel.

Az elnök azt javasolja, hogy önkormányzat testületileg képviseltesse magát a hagyományörző eseményen. Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

Döntési javaslat:

Tárgy: Részvétel a sajoszentpéteri sváb délutánon.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat testületileg képviselteti magát a Sajoszentpéteren megrendezésre kerülő sváb délutánon.

A képviselő-testület a német hagyományörző programra való utazás költségét 2014. évi pénzügyi tervében elkülöníti.

Határidő: 2014. május 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

73/2014. (V. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Részvétel a sajoszentpéteri sváb délutánon.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat testületileg képviselteti magát a Sajoszentpéteren megrendezésre kerülő sváb délutánon.

A képviselő-testület a német hagyományörző programra való utazás költségét 2014. évi pénzügyi tervében elkülöníti.

Határidő: 2014. május 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

5. Részvétel a nyugdíjas klub jubileumi ünnepségén.

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

A Szerencsi Városi Nyugdíjas Klub az idei esztendőben ünnepli megalakulásának 25. évfordulóját. A jubileum alkalmából a közösség 2014. május 30-án tart ünnepséget a Rákóczi-várban, amelyre képviselőtestületünk meghívást kapott.

A nyugdíjas klub és önkormányzatunk partnersége évekre nyúlik vissza. 2012-ben kötöttük meg az együttműködési megállapodást. Azóta rendszeresen részt veszünk egymás jelentősebb rendezvényein. A klubtagok eljöttek a sváb nyelvű előadásra, énekkaruk fellépője a nyári közösségi rendezvényünknek, a klub bekapcsolódott a fenyőültetési akciónkba, jelentős számú facsemete fölött vállaltak védnökséget.

Azt javaslom, hogy a negyedszázados jubileum alkalmából 25 ezer forint rendkívüli támogatást biztosítsunk a klubnak, amit a közösség saját céljaira szabadon használhat fel.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a nyugdíjas klub jubileumi ünnepségén való részvételtől és a közösség rendkívüli támogatásáról a határozati-javaslatban foglaltak szerint döntenek szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy a Szerencsi Városi Nyugdíjas Klub az idei esztendőben ünnepli megalakulásának 25. évfordulóját. A jubileum alkalmából a közösség 2014. május 30-án tart ünnepséget a Rákóczi-várban, amelyre a képviselőtestület meghívást kapott.

A nyugdíjas klub és önkormányzatunk partnersége évekre nyúlik vissza. 2012-ben kötöttük meg az együttműködési megállapodást. Azóta rendszeresen részt vesznek egymás jelentősebb rendezvényein. A klubtagok részt vettek a sváb nyelvű előadáson, énekkaruk fellépője a nyári közösségi rendezvényünknek, a klub bekapcsolódott a fenyőültetési akciónkba, jelentős számú facsemete fölött vállaltak védnökséget.

Az elnök azt javasolja, hogy a negyedszázados jubileum alkalmából 25 ezer forint rendkívüli támogatást biztosítsanak a klubnak, amit a közösség saját céljaira szabadon használhat fel.

Ezzel **Braun Istvánné elnök-helyettes** és **Tóth Lászlóné képviselő** is egyetértett.

Árvay Attila elnök: Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

Döntési javaslat:

Tárgy: Részvétel a nyugdíjas klub jubileumi ünnepségén.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat testületileg képviselteti magát a Szerencsi Városi Nyugdíjas Klub 2014. május 30-ai, a megalakulásuk 25.. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepségen.

A képviselő-testület a jubileum kapcsán a nyugdíjas közösség számára nyújtandó rendkívüli támogatásként 25 ezer forintot különít el a 2014. évi költségvetésében.

Az önkormányzat felhatalmazza az elnököt, hogy intézkedjen a rendkívüli támogatási összeg átutalásáról.

Határidő: 2014. július 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület **3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás** mellett az alábbi határozatot hozza:

74/2014. (V. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Részvétel a nyugdíjas klub jubileumi ünnepségén.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat testületileg képviselteti magát a Szerencsi Városi Nyugdíjas Klub 2014. május 30-ai, a megalakulásuk 25.. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepségen.

A képviselő-testület a jubileum kapcsán a nyugdíjas közösség számára nyújtandó rendkívüli támogatásként 25 ezer forintot különít el a 2014. évi költségvetésében.

Az önkormányzat felhatalmazza az elnököt, hogy intézkedjen a rendkívüli támogatási összeg átutalásáról.

Határidő: 2014. július 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

6. Együttműködés aláírása a görög katolikus egyházközséggel.

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

A törvényi szabályozás a helyi nemzetiségi önkormányzatok egyik közfeladataként határozza meg a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a kapcsolattartás a helyi egyházi szervezetekkel.

Ennek a kötelezettségének eleget téve a nemzetiségek jogairól szóló 2011. törvény hatályba lépése után megkerestük a történelmi egyházakat, felajánlva számukra az együttműködés lehetőségét. Két évvel ezelőtt a szerencsi római katolikus egyházközséggel kötöttünk szerződést.

Az elmúlt időszakban a parókusváltás és az egyházközségi választásokat követően Csejoszki Szabolcs görög katolikus parókussal sikerült egyeztetést folytatnom a partnerségről, amire mindkét fél részéről nyitottság volt jellemző. Sikerült a hivatalos partneri dokumentum szövegezését egyeztetni, aminek az aláírása az önkormányzat felhatalmazása alapján megtörténhet.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a szerencsi görög katolikus egyházközséggel való együttműködésről a határozati-javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

Árvey Attila elnök: A törvényi szabályozás a helyi nemzetiségi önkormányzatok egyik közfeladataként határozza meg a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a kapcsolattartás a helyi egyházi szervezetekkel. Ennek a kötelezettségének eleget téve a nemzetiségek jogairól szóló 2011. törvény hatályba lépése után megkerestük a történelmi egyházakat, felajánlva számukra az együttműködés lehetőségét. Két évvel ezelőtt a szerencsi római katolikus egyházközséggel kötöttünk szerződést. Az elmúlt időszakban a parókusváltás és az egyházközségi választásokat követően Csejoszki Szabolcs görög katolikus parókussal sikerült egyeztetést folytatnom a partnerségről, amire mindkét fél részéről nyitottság volt jellemző. Sikerült a hivatalos partneri dokumentum szövegezését egyeztetni, aminek az aláírása az önkormányzat felhatalmazása alapján megtörténhet. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

Döntési javaslat:

Tárgy: Együttműködés aláírása a görög katolikus egyházközséggel.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat felhatalmazza Árvey Attila elnököt a Szerencsi Görög Katolikus Egyházközséggel az alábbi együttműködési megállapodás aláírására:

Együttműködési megállapodás

*Amely létrejött egyrészről szerencsi Görög Katolikus Egyházközség – a továbbiakban Parókia - (3900 Szerencs, Ondi út 11.) képviseli Csejoszki Szabolcs parókus
másrészről Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat – a továbbiakban NNÖ – (3900 Szerencs, Rákóczi út 89.) képviseli Árvey Attila elnök
alulírott helyen, és időben az alábbi feltételekkel:*

I.

Felek jelen együttműködési megállapodásban rögzítik:

- 1. azokat az elveket, amelyek segítik a hatékony együttműködést, és kölcsönösen támogatják a nemzetiségek jogainak érvényesülését.*
- 2. Felek az együttműködési megállapodásban foglaltak kialakítása során a következő jogszabályi rendelkezéseket vették figyelembe:*
 - 1. a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. tv.*
 - 2. a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv.*

II.

- 1. Felek rögzítik, hogy az identitás megőrzésére irányuló törekvéseket kölcsönösen erősítik, támogatják.*
- 2. A nemzetiségek nyelve, tárgyi és szellemi kultúrája, történelmi hagyományai őrzése, ápolása, gyarapítása mindkét fél érdeke és kölcsönösen erősítik ezek érvényesülését.*

3. *Kölcsönösen figyelemmel kísérik a hazai és európai német nemzetiség, valamint a görög katolikus vallási közösséget érintő pályázati lehetőségeket és azokról kölcsönösen tájékoztatják egymást.*
4. *Az információkat folyamatosan kicserélik.*
5. *Kölcsönösen törekszenek arra, hogy a szerencsi német nemzetiségi közösség és a szerencsi görög katolikus gyülekezet között a kapcsolatok erősödjenek.*

III.

Az NNÖ vállalja:

1. *Kulturális-hagyományörző tevékenységével hozzájárul a görög katolikus vallású közösségi tagjai hitéletének az erősítéséhez.*
2. *Rendezvényeire meghívót küld a Parókia részére.*
3. *Részt vesz az görög katolikus egyházközség jelentősebb eseményein.*
4. *Lehetőség szerint igyekszik anyagi támogatást biztosítani a görög katolikus egyházközség részére.*

A Parókia vállalja:

1. *A szerencsi görög katolikus egyházközség hitéletének szervezése során figyelmet fordít a szerencsi német nemzetiségi közösség tagjaira.*
2. *A jelentősebb egyházi ünnepekre meghívja a NNÖ képviselő-testületét.*
3. *Lehetősége szerint segíti a szerencsi német nemzetiségi közösség hagyományainak ápolását, kulturális értékeinek megőrzését.*

1. *Az NNÖ-től kapott támogatás felhasználásáról minden év december 31-ig írásban tájékoztatja az NNÖ képviselő-testületét.*
2. *Felek megállapodnak abban, hogy közösen keresik az együttműködésüket segítő pályázati lehetőségeket.*

IV.

A felek a jelen együttműködési megállapodást határozott időre a következő települési, nemzetiségi önkormányzatok megválasztásáig kötik azzal, hogy évente március 15. napjáig felülvizsgálják és szükség szerint módosítják.

Szerencs, 2014.

*Csejoszki Szabolcs
paróchus*

*Árvay Attila
NNÖ elnök*

Határidő: 2014. július 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

75/2014. (V. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Együttműködés aláírása a görög katolikus egyházközséggel.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat felhatalmazza Árvay Attila elnököt a Szerencsi Görög Katolikus Egyházközséggel az alábbi együttműködési megállapodás aláírására:

Együttműködési megállapodás

Amely létrejött egyrészt a szerencsi Görög Katolikus Egyházközség – a továbbiakban Parókia - (3900 Szerencs, Ondi út 11.) képviseli Csejoszki Szabolcs parókus másrészt a Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat – a továbbiakban NNÖ – (3900 Szerencs, Rákóczi út 89.) képviseli Árvay Attila elnök alulírott helyen, és időben az alábbi feltételekkel:

I.

Felek jelen együttműködési megállapodásban rögzítik:

3. azokat az elveket, amelyek segítik a hatékony együttműködést, és kölcsönösen támogatják a nemzetiségek jogainak érvényesülését.
4. Felek az együttműködési megállapodásban foglaltak kialakítása során a következő jogszabályi rendelkezéseket vették figyelembe:
 3. a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. tv.
 4. a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv.

II.

6. Felek rögzítik, hogy az identitás megőrzésére irányuló törekvéseket kölcsönösen erősítik, támogatják.
7. A nemzetiségek nyelve, tárgyi és szellemi kultúrája, történelmi hagyományai őrzése, ápolása, gyarapítása mindkét fél érdeke és kölcsönösen erősítik ezek érvényesülését.
8. Kölcsönösen figyelemmel kísérik a hazai és európai német nemzetiség, valamint a görög katolikus vallási közösséget érintő pályázati lehetőségeket és azokról kölcsönösen tájékoztatják egymást.
9. Az információkat folyamatosan kicserélik.
10. Kölcsönösen törekszenek arra, hogy a szerencsi német nemzetiségi közösség és a szerencsi görög katolikus gyülekezet között a kapcsolatok erősödjenek.

III.

Az NNÖ vállalja:

1. Kulturális-hagyományőrző tevékenységével hozzájárul a görög katolikus vallású közösségi tagjai hitéletének az erősítéséhez.

3. Rendezvényeire meghívót küld a Parókia részére.

3. Részt vesz az görög katolikus egyházközség jelentősebb eseményein.

4. Lehetőség szerint igyekszik anyagi támogatást biztosítani a görög katolikus egyházközség részére.

A Parókia vállalja:

1. A szerencsi görög katolikus egyházközség hitéletének szervezése során figyelmet fordít a szerencsi német nemzetiségi közösség tagjaira.

2. A jelentősebb egyházi ünnepekre meghívja a NNÖ képviselő-testületét.

3. Lehetősége szerint segíti a szerencsi német nemzetiségi közösség hagyományainak ápolását, kulturális értékeinek megőrzését.

3. Az NNÖ-től kapott támogatás felhasználásáról minden év december 31-ig írásban tájékoztatja az NNÖ képviselő-testületét.

4. Felek megállapodnak abban, hogy közösen keresik az együttműködésüket segítő pályázati lehetőségeket.

IV.

A felek a jelen együttműködési megállapodást határozott időre a következő települési, nemzetiségi önkormányzatok megválasztásáig kötik azzal, hogy évente március 15. napjáig felülvizsgálják és szükség szerint módosítják.

Szerencs, 2014.

Csejoszki Szabolcs
paróchus

Árvay Attila
NNÖ elnök

Határidő: 2014. július 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

7. Részvétel a gávavencsellői sváb forгатagon.

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Gávavencsellő Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzata és Gávavencsellő Nagyközség Önkormányzata 2014. június 21-én immár hatodik alkalommal rendezi meg Sváb-forгатag című rendezvényét. Az eseményre önkormányzatunk meghívást kapott. A programban szentmise, kiállítás-megnyitó és hagyományőrző együttesek fellépése egyaránt szerepel.

Gávavencsellővel a kapcsolatunk két évre nyúlik vissza. A nemzetiségi önkormányzat csoportjai felleptek a nyári közösségi programjainkon, ők pedig meghívják bennünket a hagyományos nyári programjukra.

A nemzetiségi önkormányzattal együttműködünk a regionális málenkij robot emlékmű megvalósításában.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a gávavencsellői sváb-forгатagon való részvételtől a határozati-javaslatban foglaltak szerint dönten szíveskedjenek.

Árvay Attila ismerteti, hogy Gávavencsellő Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzata és Gávavencsellő Nagyközség Önkormányzata 2014. június 21-én immár hatodik alkalommal rendezi meg Sváb-forгатag című rendezvényét. Az eseményre az önkormányzat meghívást

kapott. A programban szentmise, kiállítás-megnyitó és hagyományörző együttesek fellépése egyaránt szerepel.

Gávavencsellővel a kapcsolatuk két évre nyúlik vissza. A nemzetiségi önkormányzat csoportjai felléptek a nyári közösségi programjainkon, ők pedig meghívják a szerencsi német önkormányzatot a hagyományos nyári programjukra. A nemzetiségi önkormányzattal együttműködnek a regionális málenkij robot emlékmű megvalósításában. Az elnök javasolja, hogy testületileg vegyenek részt az eseményen.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

Döntési javaslat:

Tárgy: Részvétel a gávavencsellői sváb forgatagon.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat testületileg képviselteti magát a június 21-én megrendezésre kerülő gávavencsellői Sváb-forgatagon.

A programra utazás költségét az önkormányzat a 2014. évi költségvetésében biztosítja.

Határidő: 2014. június 21.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

76/2014. (IV. 29.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Részvétel a gávavencsellői sváb forgatagon.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat testületileg képviselteti magát a június 21-én megrendezésre kerülő gávavencsellői Sváb-forgatagon.

A programra utazás költségét az önkormányzat a 2014. évi költségvetésében biztosítja.

Határidő: 2014. június 21.

Felelős: Árvay Attila elnök

8. Sikeres német nyelvvizsgák költségének részbeni átvállalása.

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk idén januárban döntött arról, hogy egyedi kérelem alapján az idei esztendőben minden államilag elismert komplex középfokú, vagy felsőfokú német nyelvvizsgát tett helyben lakó és tanuló szerencsi diáknak 15 ezer forint támogatást biztosít.

Korábban Tamás Laura nyújtott be ilyen igényt, akinek ünnepélyes keretek között nyújtottuk át az összeget.

Azóta újabb két szerencsi fiatal: Fekete Fatime és Nánási Alex részéről érkezett be kérelem, akik ugyancsak megfelelnek az elvárásoknak.

Azt javaslom, hogy július első hetében ünnepélyes keretek között részükre is adjuk át a hozzájárulást.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a támogatás kifizetéséről a határozati-javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök felidézi, hogy az önkormányzat idén januárban döntött arról, hogy egyedi kérelem alapján az idei esztendőben minden államilag elismert komplex középfokú, vagy felsőfokú német nyelvvizsgát tett helyben lakó és tanuló szerencsi diáknak 15 ezer forint támogatást biztosít.

Korábban Tamás Laura nyújtott be ilyen igényt, akinek ünnepélyes keretek között nyújtották át az összeget. Azóta újabb két szerencsi fiatal: Fekete Fatime és Nánási Alex részéről érkezett be kérelem, akik ugyancsak megfelelnek az elvárásoknak.

Az elnök azt javasolja, hogy július első hetében ünnepélyes keretek között részükre is adják át a hozzájárulást.

Braun Istvánné elnök-helyettes szerint öröndetes, hogy egyre több helyi középiskolás diák tesz sikeres német nyelvvizsgát. Reményei szerint az ehhez nyújtott támogatás ösztönzőleg hat majd a fiatalokra.

Árvay Attila elnök további hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

Döntési javaslat:

Tárgy: Sikeres német nyelvvizsgák költségének részbeni átvállalása.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 9/2014. (I. 29.) NNÖ határozatban foglaltaknak megfelelően sikeres német komplex középfokú nyelvvizsgáért 15-15 ezer forint támogatásban részesíti Fekete Fatimét és Nánási Alexet.

A képviselőtestület felhatalmazza Árvay Attila elnököt a nyelvvizsga-hozzájárulások átadására.

Határidő: 2014. július 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület **3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás** mellett egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

77/2014.(V.15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Sikeres német nyelvvizsgák költségének részbeni átvállalása.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 9/2014. (I. 29.) NNÖ határozatban foglaltaknak megfelelően sikeres német komplex középfokú nyelvvizsgáért 15-15 ezer forint támogatásban részesíti Fekete Fatimét és Nánási Alexet.

A képviselőtestület felhatalmazza Árvay Attila elnököt a nyelvvizsga-hozzájárulások átadására.

Határidő: 2014. július 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

9. Részvétel a sárospataki német önkormányzat kiállítás-megnyitóján.

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Sárospatak Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a magyarországi németek népviseletéből rendez fotókiállítást, aminek 2014. június 14-én lesz a megnyitója a Művelődés Házában.

A tárlat érdekesnek ígérkezik és a megnyitón várhatóan több Borsod-Abaúj-Zemplén megyei települési német nemzetiségi önkormányzat is részt vesz.

Azt javaslom, hogy testületileg képviseljük magunkat a hagyományörzés szempontjából fontos eseményen.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a kiállítás-megnyitón való részvételtől a határozati javaslatban foglaltak szerint döntenek szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök kiemeli, hogy Sárospatak Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a magyarországi németek népviseletéből rendez fotókiállítást, aminek 2014. június 14-én lesz a megnyitója a Művelődés Házában. A tárlat érdekesnek ígérkezik és a megnyitón várhatóan több Borsod-Abaúj-Zemplén megyei települési német nemzetiségi önkormányzat is részt vesz. Azt javasolja, hogy testületileg képviseljük magunkat a hagyományörzés szempontjából fontos eseményen.

Hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

Döntési javaslat:

Tárgy: Részvétel a sárospataki német önkormányzat kiállítás-megnyitóján.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat testületileg képviselteti magát a 2014. június 14-én a sárospataki Művelődés Házában megtartásra kerülő, a magyarországi német népviseletét bemutató kiállítás ünnepélyes megnyitóján.

A képviselő-testület a kiállítás-megnyitóra való utazás költségét a 2014. évi költségvetésében biztosítja.

Határidő: 2014. június 14.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

78/2014.(V.15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Részvétel a sárospataki német önkormányzat kiállítás-megnyitóján.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat testületileg képviselteti magát a 2014. június 14-én a sárospataki Művelődés Házában megtartásra kerülő, a magyarországi német népviseletét bemutató kiállítás ünnepélyes megnyitóján.

A képviselő-testület a kiállítás-megnyitóra való utazás költségét a 2014. évi költségvetésében biztosítja.

Határidő: 2014. június 14.

Felelős: Árvay Attila elnök

10. Pályázat benyújtása a B.-A.-Z. Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzathoz.

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat minden esztendőben pályázatot hirdet a működési területén található települési német nemzetiségi önkormányzatok rendezvényeinek a támogatására.

Az idei esztendőben 20 ezer forint az elnyerhető összeg.

Azt javaslom, hogy a támogatást a VI. Regionális Német Nemzetiségi Fesztivál- Nemzetközi Sváb Találkozó megrendezéséhez igényeljük a területi önkormányzattól.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a támogatási igény benyújtásáról a határozati-javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök kiemeli, hogy A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat minden esztendőben pályázatot hirdet a működési területén található települési német nemzetiségi önkormányzatok rendezvényeinek a támogatására. Az idei esztendőben 20 ezer forint az elnyerhető összeg. Azt javasolja, hogy a támogatást a VI. Regionális Német Nemzetiségi Fesztivál- Nemzetközi Sváb Találkozó megrendezéséhez igényeljük a területi önkormányzattól.

Hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

Döntési javaslat:

Tárgy: Pályázat benyújtása a B.-A.-Z. Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzathoz.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat pályázatot nyújt be a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzathoz a VI. Regionális Német Nemzetiségi Fesztivál- Nemzetközi Sváb Találkozó támogatására.

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a támogatási igény beadására, az ezzel kapcsolatos szerződés aláírására.

Határidő: 2014. augusztus 23.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

79/2014.(V.15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Pályázat benyújtása a B.-A.-Z. Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzathoz.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat pályázatot nyújt be a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzathoz a VI. Regionális Német Nemzetiségi Fesztivál- Nemzetközi Sváb Találkozó támogatására.

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a támogatási igény beadására, az ezzel kapcsolatos szerződés aláírására.

Határidő: 2014. augusztus 23.

Felelős: Árvay Attila elnök

11. Pályázat benyújtása a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülethez.

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület évről-évre pályázatot hirdet a működési területén található települési német nemzetiségi önkormányzatok rendezvényeinek a támogatására.

Az idei esztendőben 50 ezer forint az elnyerhető összeg.

Azt javaslom, hogy a támogatást a VI. Regionális Német Nemzetiségi Fesztivál- Nemzetközi Sváb Találkozó megrendezéséhez igényeljük a területi önkormányzattól.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a támogatási igény benyújtásáról a határozati-javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

Árvey Attila elnök kiemeli, hogy A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület évről-évre pályázatot hirdet a működési területén található települési német nemzetiségi önkormányzatok rendezvényeinek a támogatására. Az idei esztendőben 50 ezer forint az elnyerhető összeg. Azt javasolja, hogy a támogatást a VI. Regionális Német Nemzetiségi Fesztivál- Nemzetközi Sváb Találkozó megrendezéséhez igényeljük a területi önkormányzattól.

Hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

Döntési javaslat:

Tárgy: Pályázat benyújtása a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülethez.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat pályázatot nyújt be a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülethez a VI. Regionális Német Nemzetiségi Fesztivál- Nemzetközi Sváb Találkozó támogatására.

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a támogatási igény beadására.

Határidő: 2014. augusztus 23.

Felelős: Árvey Attila elnök

A képviselő-testület 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

80/2014.(V.15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Pályázat benyújtása a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülethez.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat pályázatot nyújt be a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülethez a VI. Regionális Német Nemzetiségi Fesztivál- Nemzetközi Sváb Találkozó támogatására.

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a támogatási igény beadására.

Határidő: 2014. augusztus 23.

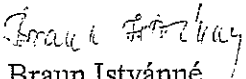
Felelős: Árvay Attila elnök

Árvay Attila elnök: további napirendi pont és hozzászólás hiányában a rendkívüli ülést berekeszti.

K.m.f.


Árvay Attila
elnök

SZERENCS VÁROS NÉMET
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
3900 Szerencs, Rakóczi u. 89.
Adószám: 15784355-1-05


Braun Istvánné
jegyzőkönyv-hitelesítő